|  |  |
| --- | --- |
| Once Upon A Time*Adam Gibbs*Once upon a time I believed all kinds of things.I believed in horses with hornsand even in horses with wings!I thought at the bottom of the gardenfairies would cavort and play.I thought that under every bridge there lived a trolland, when on my own, I stayed well away.It never occurred to me then thata fairy collecting teeth was a curious beast.The Sandman, Father Christmas, dragons and elves,these now seem just as implausible at least.I no longer believe in transmogrifying frogsor that princes can only exist in threes.The very idea of Rumplestiltskin just makes me laugh.I now know better than to believe in any of these.But there is one thing that I believed in thenthat even, no especially, today I still believe is true.There are some who would say It is just a fairytalebut I believe in happy ever after with you. | Давным-давно*Адам Гиббз*Давным-давно, мальчишкой, мне верилось легко,Что есть единороги и где-то далекоКрылатые пегасы взмывают высоко.Я верил – в гуще парка свой водят хороводСмеющиеся феи – невидимый народ.Я верил, что под аркой у старого мостаЗлой тролль построил домик, чтоб заманить туда,И не решался к речке один я подходить –Боялся – злые тролли меня могли схватить.Не мучаясь вопросом – что может быть, что – нет,Я звал Зубную фею и ждал её монет.И эльфы, и драконы, и Дед Мороз с мешком,И человечек Дрёма, что сыплет в глаз песком –Всё это были сказки, которым верил я.Вы, верно, улыбнётесь, давнишние друзья.Ах, как всё складно в сказке – из принцев младший братУмней, честней, добрее – достоин всех наград…Но принцев так немного! И детским чудесамТеперь уж я не верю, но что угодно дам,Чтобы однажды чудо для нас с тобой сбылось,Невиданное счастье для нас двоих нашлось,Чтоб было всё как в сказке… Так не бывает? Что ж...Всегда я буду верить – не всё, что сказка – ложь. |